

No. 5644

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
INDONESIA**

**Agreement concerning cultural co-operation. Signed at
Bogor, on 28 February 1960**

Official texts: Russian and Indonesian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 21 March 1961.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
INDONÉSIE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Bogor, le 28 février
1960**

Textes officiels russe et indonésien.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 21 mars 1961.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5644. AGREEMENT¹ CONCERNING CULTURAL
CO-OPERATION BETWEEN THE UNION OF SOVIET
SOCIALIST REPUBLICS AND THE REPUBLIC OF
INDONESIA. SIGNED AT BOGOR, ON 28 FEBRUARY
1960

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Republic of Indonesia, desiring to extend cultural relations between the two countries with a view to the further development and strengthening of the bonds of friendship between the Soviet and Indonesian peoples in accordance with article 4 of the Soviet-Indonesian Joint Declaration of 11 September 1956, have resolved to conclude this agreement, and to this end.

The Chairman of the Council of Ministers of the Union of Soviet Socialist Republics, Mr. N. S. Khrushchev and

The President and Prime Minister of the Republic of Indonesia,
Mr. Sukarno
have agreed as follows :

Article I

The Contracting Parties, subject to the laws in force in their respective countries and with due regard to the principles of respect for sovereignty, non-interference in internal affairs and equality of rights, shall do everything possible to strengthen and develop mutually advantageous cultural exchanges.

Article II

The Contracting Parties shall promote, in accordance with their possibilities and requirements, the growth of co-operation and the exchange of experience and achievements in the spheres of science, higher and other education, public health, literature, art and sports by arranging collective or individual visits by scientists and cultural workers, organizing concerts, lectures, artistic and scientific exhibitions, and expanding co-operation between scientific, artistic and literary institutions and other organizations devoted to the advancement of scientific and cultural knowledge.

¹ Came into force on 23 June 1960, following an exchange of notes announcing its ratification in accordance with the Constitution of each Party, in accordance with article VIII.

Article III

The Contracting Parties shall encourage, on a mutually acceptable basis, co-operation in the sphere of the circulation of books and periodicals and in that of radio broadcasting and cinematography by exchanging and distributing literature, exhibiting films, exchanging radio programmes and phonograph records and making available, for reciprocal use, cinematographic equipment, theatrical properties and other cultural materials.

Article IV

The Contracting Parties shall, in accordance with their possibilities and requirements, admit citizens of the other Party, designated by their Government, for study in scientific, technical and industrial institutions in their respective countries.

The two Contracting Parties agree that Indonesian students who have completed the secondary school course in Indonesia and possess a diploma entitling them to admission to the State universities of Indonesia shall be admitted to institutions of higher education in the Soviet Union, subject to the laws and regulations in force in the Union of Soviet Socialist Republics, and that Soviet students who are entitled to admission to institutions of higher education in their own country shall be admitted to Indonesian universities, subject to the laws and regulations in force in Indonesia.

Article V

The Contracting Parties express their desire to organize and extend exchanges of university teachers and of scientific and cultural workers for guest lectures and lecture courses.

Article VI

The Contracting Parties shall promote co-operation between their respective athletic organizations with a view to the encouragement of athletics in general and the organization of athletic contests between the two countries, in particular.

Article VII

This Agreement shall be implemented on the basis of annual plans of work which shall lay down the conditions for such implementation, including the financial arrangements.

Consultations shall take place through the diplomatic channel at the end of each year for the purpose of discussing such plans.

If both parties deem it necessary, such consultations may be held alternately at Moscow and Jakarta by representatives designated for that purpose by each Government.

Article VIII

This Agreement shall enter into force on the exchange of notes announcing its ratification in accordance with the Constitution of each Party, and shall terminate six months after one of the Contracting Parties gives notice to the other Contracting Party of its desire to amend or abrogate the Agreement.

DONE at Bogor on 28 February 1960 in duplicate, in the Russian and Indonesian languages, both texts being equally authentic.

N. KHRUSHCHEV

Chairman of the Council of Ministers
of the Union
of Soviet Socialist Republics

SUKARNO

President and Prime Minister
of the Republic of Indonesia
